

EPISODIO 367

Don Juan Tenorio

EN ESTE EPISODIO

- ¿Quieres conocer un personaje muy popular de la cultura española? Una especie de Casanova...
- En la segunda parte, una increíble mini-historia de dos amigos que ponen sus mejores talentos a trabajar.

¡Hola! Soy Óscar, y gracias por escuchar este episodio. Desde 2013 ayudo a miles de estudiantes a hablar español con un método natural y efectivo, sin gramática ni ejercicios aburridos. Hablar español es más fácil de lo que parece: solo necesitas el material y las técnicas adecuadas.

Texto y recursos del episodio: unlimitedspanish.com

PARTE 1

Transcripción y traducción

Lee primero en español. Usa la traducción solo cuando necesites confirmar el significado.

ESPAÑOL	ENGLISH
Hoy voy a hablar de un personaje de leyenda en la cultura y folklore español: Don Juan Tenorio.	Today I'm going to talk about a legendary figure in Spanish culture and folklore: Don Juan Tenorio.
¿Don Juan qué? Tenorio. Y no, no existió. Es un personaje ficticio, más bien un mito, del folklore español.	Don Juan what? Tenorio. And no, he did not really exist. He is a fictional character—more precisely, a myth—from Spanish folklore.
La historia de Don Juan surge de leyendas y relatos populares de España, donde se le describe como un joven noble y seductor que desafía las normas sociales.	The story of Don Juan arose from popular Spanish legends and tales in which he is described as a young nobleman and seducer who defies social conventions.
Estas leyendas sobre este personaje sirvieron de inspiración a varios autores literarios. Por ejemplo, aparece en la obra de teatro escrita por un autor llamado José Zorrilla en el siglo XIX. Pero antes de Zorrilla, otros escritores ya habían hablado de Don Juan.	These legends about the character inspired several literary authors. For example, he appears in a play written by José Zorrilla in the nineteenth century. But before Zorrilla, other writers had already written about Don Juan.
La historia de Don Juan es interesante porque el personaje cambia dependiendo del autor. En las primeras versiones, es un joven noble que no respeta las reglas y que le gusta mucho enamorar a las chicas. Es una especie de Casanova, pero en versión española. Don Juan no es un personaje bueno. Hace cosas malvadas y no le importa lastimar a los demás.	The story of Don Juan is interesting because the character changes depending on the author. In the earliest versions, he is a young nobleman who does not respect the rules and greatly enjoys making women fall in love with him. He is a kind of Casanova, but in a Spanish version. Don Juan is not a good character. He does evil things and does not care about hurting other people.
En la obra de Zorrilla, la historia tiene dos partes. En la primera parte, vemos a Don Juan haciendo apuestas con su amigo. Ellos compiten para ver quién puede hacer más travesuras en un año. Esta parte de la obra está llena de aventuras y problemas.	In Zorrilla's play, the story has two parts. In the first, we see Don Juan making wagers with his friend. They compete to see who can get into more mischief in one year. This part of the play is full of adventures and problems.

ESPAÑOL	ENGLISH
Pero en la segunda parte, todo cambia. Don Juan empieza a pensar en las cosas malas que ha hecho y se siente triste. Quiere ser una mejor persona. Esto da un giro muy interesante a su historia.	But in the second part, everything changes. Don Juan begins to think about the bad things he has done and feels sad. He wants to become a better person. This gives the story a very interesting twist.
Un punto clave en la historia es el encuentro de Don Juan con la estatua del padre de Doña Inés, una de sus víctimas. Don Juan invita a la estatua a cenar, y para su sorpresa, la estatua acepta y luego aparece en su casa. Este encuentro es importante porque la estatua representa las consecuencias de los actos de Don Juan.	A key moment in the story is Don Juan's encounter with the statue of the father of Doña Inés, one of his victims. Don Juan invites the statue to dinner and, to his surprise, it accepts and later appears at his house. This encounter is important because the statue represents the consequences of Don Juan's actions.
Vamos a ver el resto de los personajes:	Let's look at the rest of the characters:
Doña Inés: Es una joven inocente y hermosa, que se convierte en el amor verdadero de Don Juan. Su bondad y pureza contrastan con Don Juan.	Doña Inés: a beautiful, innocent young woman who becomes Don Juan's true love. Her goodness and purity contrast with Don Juan.
Don Luis Mejía: Amigo y competidor de Don Juan.	Don Luis Mejía: Don Juan's friend and rival.
El Comendador Don Gonzalo: Padre de Doña Inés y una de las víctimas de Don Juan. Tras su muerte, se convierte en un símbolo importante en la historia.	Commander Don Gonzalo: Doña Inés's father and one of Don Juan's victims. After his death, he becomes an important symbol in the story.
Ciutti: El sirviente gracioso y leal de Don Juan, que suele aportar momentos de humor en la obra.	Ciutti: Don Juan's amusing and loyal servant, who often provides humorous moments in the play.
Brígida: La empleada de Doña Inés, que actúa como una figura maternal para ella.	Brígida: Doña Inés's servant, who acts as a motherly figure to her.
Así, Don Juan Tenorio es un personaje que nace de la fusión entre la leyenda popular y la literatura, evolucionando con el tiempo a través de diferentes interpretaciones y adaptaciones.	Thus, Don Juan Tenorio is a character born from a fusion of popular legend and literature, who has evolved over time through different interpretations and adaptations.
A mí me parece muy interesante. ¿Y a ti?	I find him very interesting. What about you?

Practica con los cursos completos

Escucha varias veces y deja que las estructuras se vuelvan familiares.



[VER CURSOS ›](#)

PARTE 2

Mini-Historia

Una frase breve, preguntas sencillas y muchas oportunidades para responder en voz alta.

CÓMO PRACTICAR

Primero escucharás una frase con información. Después responderás a preguntas muy sencillas sobre esa información. Intenta contestar en voz alta antes de escuchar la respuesta. No pasa nada si te equivocas: escucha, repite y responde cada vez con más rapidez. Estas técnicas están implementadas al 100% en mis cursos completos en unlimitedspanish.com.

Q&A

PRÁCTICA GUIADA

Preguntas y respuestas

Escucha la información, responde en voz alta y después comprueba la respuesta.

ESPAÑOL	ENGLISH
Don Juan Tenorio y Casanova se cuentan sus aventuras de seducción en una cafetería.	Don Juan Tenorio and Casanova tell each other about their romantic conquests in a café.
¿Se cuentan ellos recetas de cocina?	Do they tell each other cooking recipes?
No, ellos no se cuentan recetas de cocina. Ellos se cuentan sus aventuras de seducción.	No, they don't tell each other cooking recipes. They tell each other about their romantic conquests.
¿Dónde se cuentan eso?	Where do they tell each other about them?
En una cafetería. Ellos se cuentan sus aventuras de seducción en una cafetería.	In a café. They tell each other about their romantic conquests in a café.
¿Quién se cuenta eso?	Who tell each other about them?
Don Juan Tenorio y Casanova.	Don Juan Tenorio and Casanova.
¿Qué se cuentan ellos?	What do they tell each other about?
Sus aventuras de seducción.	Their romantic conquests.
Sin embargo, Don Juan y Casanova se dan cuenta de que todo lo que han hecho es frívolo.	However, Don Juan and Casanova realise that everything they have done is frivolous.
¿Se dan cuenta ellos de que todo lo que han hecho es divertido?	Do they realise that everything they have done is entertaining?
No, divertido no. Frívolo. Se dan cuenta de que todo lo que han hecho es frívolo.	No, not entertaining. Frivolous. They realise that everything they have done is frivolous.
¿De qué se dan cuenta?	What do they realise?
De que todo lo que han hecho es frívolo. Es decir, superficial.	That everything they have done is frivolous—in other words, superficial.
¿Quién se da cuenta?	Who realise this?
Don Juan y Casanova. Ellos se dan cuenta.	Don Juan and Casanova. They realise it.
Así que, Don Juan y Casanova crean una agencia para ayudar a personas a encontrar el amor verdadero.	So Don Juan and Casanova create an agency to help people find true love.
¿Crean ellos una agencia para ayudar a encontrar el amor falso?	Do they create an agency to help people find false love?
No, no. El amor falso no. El amor verdadero.	No, no. Not false love. True love.
¿Qué deciden ellos crear?	What do they decide to create?
Una agencia. Una agencia para ayudar personas.	An agency. An agency to help people.
La agencia consigue que miles de personas se casen felizmente.	The agency helps thousands of people marry happily.

ESPAÑOL	ENGLISH
¿Consigue la agencia que miles de personas se divorcien tristemente?	Does the agency help thousands of people divorce unhappily?
No, no. Al contrario. La agencia consigue que miles de personas se casen felizmente.	No, no. Quite the opposite. The agency helps thousands of people marry happily.
¿Qué consigue la agencia de Don Juan y Casanova?	What does Don Juan and Casanova's agency achieve?
Que miles de personas se casen felizmente.	It helps thousands of people marry happily.
Don Juan y Casanova son invitados a todas las celebraciones de bodas.	Don Juan and Casanova are invited to every wedding celebration.
¿Son invitados Don Juan y Casanova?	Are Don Juan and Casanova invited?
Sí. Son invitados. Ellos son invitados a todas las celebraciones de bodas.	Yes. They are invited. They are invited to every wedding celebration.
¿A qué son invitados?	What are they invited to?
A todas las celebraciones de las bodas.	Every wedding celebration.
¿A todas o solo algunas?	All of them or only some?
A todas. Son invitados a todas.	All of them. They are invited to every one.
Ahora, Don Juan y Casanova tienen un problema: están muy gordos por haber comido tanto en todas esas celebraciones.	Now Don Juan and Casanova have a problem: they are very fat because they have eaten so much at all those celebrations.
¿Tienen nuestros amigos un problema o una solución?	Do our friends have a problem or a solution?
Un problema. Tienen un problema.	A problem. They have a problem.
¿Cuál es el problema? Quizás... ¿Están en buena forma?	What is the problem? Perhaps... are they in good shape?
No, no están en buena forma. El problema que tienen es que están muy gordos por haber comido tanto.	No, they aren't in good shape. Their problem is that they are very fat because they have eaten so much.
¿Por qué están gordos?	Why are they fat?
Por haber comido tanto en todas esas celebraciones.	Because they have eaten so much at all those celebrations.
¿Dónde han comido tanto?	Where have they eaten so much?
En todas esas celebraciones. Han comido tanto en todas esas celebraciones.	At all those celebrations. They have eaten so much at all those celebrations.

IDEA CLAVE

Responde con frases cortas y naturales. Repite hasta poder hacerlo sin traducir mentalmente.

Escucha de nuevo esta lección y repite en voz alta las partes que te resulten más útiles.

La repetición te ayudará a interiorizar el vocabulario y las estructuras de forma natural.

PARTE 3

Vocabulario esencial

Repasa palabras y expresiones importantes del episodio. Lee la explicación y observa cómo se usan en contexto.

LÉXICO

REPASO FINAL

Palabras, expresiones y ejemplos del episodio

ESPAÑOL	ENGLISH
Don Juan Personaje literario conocido por seducir a numerosas mujeres. Ejemplo: Doña Inés: Es una joven inocente y hermosa, que se convierte en el amor verdadero de Don Juan. Su bondad y pureza contrastan con Don Juan.	Don Juan A literary character known for seducing numerous women. Example: Doña Inés: a beautiful, innocent young woman who becomes Don Juan's true love. Her goodness and purity contrast with Don Juan.
Doña Inés Joven protagonista cuya relación con Don Juan transforma la historia. Ejemplo: Doña Inés: Es una joven inocente y hermosa, que se convierte en el amor verdadero de Don Juan. Su bondad y pureza contrastan con Don Juan.	Doña Inés The young heroine whose relationship with Don Juan changes the story. Example: Doña Inés: a beautiful, innocent young woman who becomes Don Juan's true love. Her goodness and purity contrast with Don Juan.
seductor Persona que intenta atraer o conquistar sentimentalmente a otras. Ejemplo: La historia de Don Juan surge de leyendas y relatos populares de España, donde se le describe como un joven noble y seductor que desafía las normas sociales.	seducer A person who tries to attract or romantically win over others. Example: The story of Don Juan arose from popular Spanish legends and tales in which he is described as a young nobleman and seducer who defies social conventions.
apuesta Acuerdo en el que se arriesga algo dependiendo de un resultado. Ejemplo: En la obra de Zorrilla, la historia tiene dos partes. En la primera parte, vemos a Don Juan haciendo apuestas con su amigo. Ellos compiten para ver quién puede hacer más travesuras en un año. Esta parte de la obra está llena de aventuras y problemas.	bet An agreement in which something is risked depending on an outcome. Example: In Zorrilla's play, the story has two parts. In the first, we see Don Juan making wagers with his friend. They compete to see who can get into more mischief in one year. This part of the play is full of adventures and problems.
arrepentimiento Sentimiento de pesar por haber actuado mal. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «arrepentimiento».	repentance A feeling of regret for having behaved wrongly. Example: The word or expression "repentance" appears in the episode.
drama romántico Obra teatral que combina conflictos intensos, amor y elementos trágicos. Ejemplo: En el episodio aparece la palabra o expresión «drama romántico».	romantic drama A play combining intense conflict, love, and tragic elements. Example: The word or expression "romantic drama" appears in the episode.

Habla español de manera automática y natural

Practica con horas de contenido guiado en los cursos completos.



EMPIEZA HOY >

¿Te gustó este episodio? Practica estas técnicas con mis cursos completos en unlimitedspanish.com



Óscar

Fundador de Unlimited Spanish Podcast

unlimitedspanish.com